

JDF 103	<b>Eviction Answer</b> الرد على دعوى الإخلاء (Residential Tenancy) (الإيجار السكني)	
<b>1. Court</b> المحكمة <input type="checkbox"/> District <input type="checkbox"/> County المنطقة مقاطعة Colorado County: _____ مقاطعة كولورادو: Mailing Address: _____ العنوان البريدي:	<i>This box is for court use only.</i> هذا المربع مخصص لاستخدام المحكمة فقط.	
<b>2. Parties to the Case</b> أطراف القضية Landlord: (Plaintiff) _____ المالك: (المدعى) v. ضد Tenant: (Defendant) _____ المستأجر: (المدعى عليه)		
<b>3. Filed by</b> تم رفع القضية بواسطة Name: _____ الاسم: Mailing Address: _____ العنوان البريدي: City: _____ St: _____ Zip: _____ المدينة: شارع: الرمز البريدي: Phone: _____ هاتف: Email: _____ بريد إلكتروني:	<b>4. Case Details</b> تفاصيل القضية Number: _____ رقم القضية: Division: _____ الشعبة: Courtroom: _____ قاعة المحكمة:	

**5. Background**  
خلفية عامة

I submit this Answer under C.R.S. § 13-40-113. I swear or affirm the following is true:

أقدم هذا الرد وفقاً لقانون كولورادو المعدل C.R.S. § 13-40-113. أقسم وأؤكد على صحة ما يلي:

### This Answer Contains

يحتوي هذا الرد على

- Affirmative Defenses.  
دفعوع ايجابية.
- Jury Demand. (Non-refundable fee. Only specific claims can be decided by a Jury)  
طلب هيئة محلفين. (برسوم غير قابلة للاسترداد. يمكن اتخاذ القرار بشأن مطالبات محددة فقط من قِبَل هيئة محلفين)
- Counter/Cross Claims. (Attach claims, if any.)  
المطالبات المقابلة/المضادة. (يرجى ارفاق المطالبات إن وجدت.)

## 6. Tenant Information

### معلومات المستأجر

Do you need an interpreter?  No.  Yes, in (language) \_\_\_\_\_  
هل تحتاج إلى مترجم فوري؟  لا.  نعم، أحتاج متحدث (اللغة) \_\_\_\_\_

I want to attend court events:  In-person.  Remotely. (by phone or web video)  
أريد حضور جلسات المحكمة:  بشكل شخصي.  عن بعد. (عن طريق الهاتف أو مكالمات الفيديو عبر الويب)

To switch your choice:

File form *JDF 105 – Notice about Remote Hearings* at least 48 hours before an event.

قدم نموذج *JDF 105* – إشعار بشأن جلسات الاستماع عن بعد قبل 48 ساعة على الأقل من الجلسة.

لتبديل اختيارك:

If *different* from [Section 3] above, my (*the Tenant's*) contact information is:

إذا كانت مختلفة عن [القسم 3] أعلاه، فإن معلومات الاتصال الخاصة بي (المستأجر) هي:

Full Name: \_\_\_\_\_  
الاسم الكامل:

Mailing Address: \_\_\_\_\_  
العنوان البريدي:

City, State, Zip: \_\_\_\_\_  
المدينة، الولاية، الرمز البريدي:

Phone: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_  
هاتف: \_\_\_\_\_ البريد الإلكتروني:

Always keep your contact info updated. Use form *JDF 88 – Contact Information Change*.

احرص دائمًا على تحديث معلومات الاتصال الخاصة بك. استخدم النموذج *JDF 88* – تغيير معلومات الاتصال.

## 7. Defenses

### الدفعوع

### Note to Tenant

ملاحظة للمستأجر

- Review the *Eviction Complaint* to see why the landlord is evicting you.  
راجع شكوى الإخلاء لمعرفة سبب طرد المالك لك.
- For each *Cause* the Landlord claimed, check the defenses you plan to present at trial.  
حدد الدفعوع التي تخطط لعرضها في المحاكمة لكل سبب ادعاه المالك.
- Briefly explain each in [Section 8 – Explanation.] You'll present your full case at trial.  
اشرح كلاً منها باختصار في [القسم 8 – الشرح]. سوف تعرض قضيتك بالكامل خلال الجلسة.

- d) This is only a partial list of defenses. Check with a lawyer for which apply to you.  
هذه قائمة جزئية فقط من الدفوع. تشاور مع المحامي لمعرفة ما ينطبق عليك.

### 7a) Unpaid Rent

الإيجل غير المدفوع.

Did your landlord raise unpaid rent claims?

هل رفع المالك عليك مطالبات بالإيجار غير المدفوع؟

- No. [Skip to Section 7b]  
لا. [انتقل إلى القسم 7ب]
- Yes. My Defenses are: (Check all that apply and explain in Section 8)  
نعم. تشمل الدفوع الخاصة بي ما يلي: (حدد كل ما ينطبق وشرحه في القسم 8)
- I paid the proper amount of rent due, not the amount the landlord claims.  
لقد دفعت المبلغ الصحيح للإيجار المستحق، وليس المبلغ الذي يطالب به المالك.
- I tried to pay the full rent due within the cure period, but the Landlord refused.  
C.R.S. § 13-40-104(1)(d).  
حاولت دفع كامل مبلغ الإيجار المستحق خلال فترة السداد، ولكن المالك رفض. المادة C.R.S. § 13-40-104(1)(d).
- I paid partial rent to the Landlord **after** they sent me a Demand for Compliance.  
C.R.S. § 13-40-104(1)(d).  
دفعت جزء من مبلغ الإيجار إلى المالك بعد أن أرسل لي طلب امتثال. المادة C.R.S. § 13-40-104(1)(d).
- {Affirmative Defense – Unfixed Repairs} Warranty of Habitability  
{الدفوع الإيجابية - إصلاحات لم يتم القيام بها} ضمان الصلاحية للسكن  
Complete form JDF 104 – Unlivable Conditions Affidavit and file with this form.  
قم بإكمال النموذج JDF 104 – إقرار الظروف غير الصالحة للعيش وتقديمه مع هذا النموذج.

### 7b) Defenses for Lease Violations

الدفوع الخاصة بانتهاكات الاستئجار

Did your landlord raise lease violation claims?

هل رفع المالك دعاوى بانتهاك متعلق بالاستئجار؟

- No. [Skip to Section 7c]  
لا. [انتقل إلى القسم 7ج]
- Yes. My Defenses are: (Check all that apply. Explain in Section 8.)  
نعم. تشمل الدفوع الخاصة بي ما يلي: (حدد كل ما ينطبق. اشرحها في القسم 8.)
- I did not violate a material condition of the lease.  
لم أنتهك شرطاً مادياً متعلقاً بالإيجار.
- I did not repeat a violation because the alleged violations are not a part of the same lease term. C.R.S. § 13-40-104(1)(e.5).  
لم أكرر الانتهاك، لأن الانتهاكات المزعومة ليست في نفس مدة عقد الإيجار. المادة C.R.S. § 13-40-104(1)(e.5).
- {Affirmative Defense} If I did violate the lease, it was primarily because the home was in an unlivable condition. C.R.S. § 38-12-507(2)(f).  
{الدفوع الإيجابية} إذا كنت قد انتهكت عقد الإيجار، فذلك كان في المقام الأول لأن المنزل كان في حالة غير صالحة للسكن.  
المادة C.R.S. § 38-12-507(2)(f)

- {Affirmative Defense}** If I did violate the lease, it resulted from my disabilities for which I should be granted a reasonable accommodation and allowed to remain a tenant (Federal Fair Housing Act).

**{الدفع الإيجابية}** إذا انتهكت عقد الإيجار، فقد نتج ذلك عن إعاقتي التي يجب أن يُمنح لي بموجبها تسهيلات معقولة ويُسمح لي بالبقاء مستأجرًا (قانون الإسكان العادل الفيدرالي).

### 7c) Defenses for Substantial Violations

**الدفاع عن الانتهاكات الجسيمة**

Did your landlord raise substantial lease violation claims?

هل رفع المالك دعاوى بانتهاك جسيم متعلق بالاستئجار؟

- No. **[Skip to Section 7d]**

لا. **[انتقل إلى القسم 7د]**

- Yes. My Defenses are: (Check all that apply. Explain in Section 8.)

نعم. تشمل الدفاع الخاصة بي ما يلي: (حدّد كل ما ينطبق. اشرحها في القسم 8.)

- Neither I nor anyone I invited onto the property: (*all must apply*)

لا أنا ولا أي شخص دعوته إلى العقار: (يجب أن يشمل كل ما يلي)

- 1) purposefully and substantially endangered the property or other tenants,   
تعهد التسبب بخطر كبير وجوهري على الممتلكات أو المستأجرين الآخرين،
- 2) committed a violent or drug-related felony crime, or   
ارتكب جريمة عنف أو جريمة متعلقة بالمخدرات، أو
- 3) committed a criminal act that was a public nuisance under law or could result in jail time of 180 days or more.   
ارتكب عمل إجرامي يمثل إزعاجًا عامًا بموجب القانون أو يمكن أن يؤدي إلى السجن لمدة 180 يومًا أو أكثر.

- {Affirmative Defense}** I did not know, reasonably could have known, or prevented my guest from committing a substantial violation. But I did immediately notify law enforcement. *C.R.S. § 13-40-107.5(5)(b)(II)*.

**{الدفع الإيجابية}** لم أكن أعلم، ولم يكن من المعقول أن أعلم، أو لم أكن أستطيع منع ضيفي من ارتكاب انتهاك جسيم. لكنني أبلغت سلطات إنفاذ القانون على الفور. *مادة (II) (b) (5) (13-40-107.5) (C.R.S.)*

### 7d) Defenses for Ending Tenancy (No-Fault)

**الدفع الخاصة بإنهاء عقد الإيجار (بدون سبب)**

Are you being evicted before the end of your lease term?

هل يتم طردك قبل انتهاء مدة الإيجار؟

- Yes. **[Skip to Section 7e]**

نعم. **[انتقل إلى القسم 7هـ]**

- No, my landlord is not renewing my lease.

لا، لن يُجدد المالك عقد الإيجار معي.

My Defenses are: (Check all that apply. Explain in Section 8.)

تشمل الدفاع الخاصة بي ما يلي: (حدّد كل ما ينطبق. اشرحها في القسم 8.)

- {Affirmative Defense}** The landlord didn't follow the process or qualify for a No-Fault Eviction. (Explain how or why in Section 8). *C.R.S. § 38-12-1306*.

**{الدفع الإيجابية}** لم يتبع المالك الخطوات اللازمة في عملية الإخلاء أنه غير مؤهل لطلب إخلاء بدون سبب. (اشرح الكيفية أو السبب في القسم 8). *مادة (1306-12-38) (C.R.S.)*

## 7e) General Defenses

### الدفع العامة

My defenses are: (Check all that apply. Explain in Section 8.)

تشمل الدفاع الخاصة بي ما يلي: (حدّد كل ما ينطبق. اشرحها في القسم 8.)

- The Landlord wants attorney or other fees not allowed under the lease or law.  
يرغب المالك في الحصول على أتعاب عن المحاماة أو أتعاب أخرى غير مسموح بها بموجب عقد الإيجار أو القانون.
- The Landlord wants illegal or unenforceable late and other fees.  
يرغب المالك في الحصول على رسوم غير قانونية أو رسوم تأخير أو رسوم أخرى غير منطبقة.
- My notice of an unlivable condition in the home motivated the Landlord to file this case.  
C.R.S. § 38-12-509(1.5).  
لقد دفع الإشعار الذي قدمته عن حالة المنزل غير الصالح للسكن بالمالك إلى رفع هذه القضية. مادة C.R.S. § 38-12-509(1.5).
- I was served a *Demand for Compliance* but not given the correct cure period of:  
لقد أُخطرت بطلب الامتثال ولكن لم أحصل على فترة معالجة التصدير الملائمة والتي منتهيا:
- 5-10 days (normal). C.R.S. § 13-40-106.  
5-10 أيام (في الحالات المعتادة). مادة C.R.S. § 13-40-106
- 30 days (federally backed mortgage). 15 U.S.C. § 9058(a)(2).  
30 يوماً (في حالة الرهن المضمون فيدرالياً). مادة 15 U.S.C. § 9058(a)(2)

### Affirmative Defenses:

#### دفع إيجابية:

- Violation under the Unfair Housing Act C.R.S. § 13-40-113(2.5).

انتهاك بموجب قانون الإسكان غير العادل مادة C.R.S. § 13-40-113(2.5)

The landlord violated one of the provisions of the Unfair Housing Act under C.R.S. §§ 24-34-501 to 509. (Explain which provision and how it was violated in Section 8).

انتهاك المالك أحد أحكام قانون الإسكان غير العادل بموجب قانون C.R.S. §§ 24-34-501-509. (وضح أي حكم انتهك في القسم 8).

**Examples Include:** *Discrimination based on gender identity, marital/familial status, national origin, race, religion, sex, sexual orientation ...*

وتشمل الأمثلة ما يلي: التمييز على أساس الهوية الجنسية، والحالة الاجتماعية/العائلية، والأصل القومي، والعرق، والدين، والجنس، والتوجه الجنسي...

- Failure to Attend Mandatory Mediation C.R.S. § 13-40-110(d).  
عدم حضور جلسة الوساطة الإلزامية C.R.S. § 13-40-110(d).

All (1 through 4) must apply:

يجب انطباق جميع النقاط (1 إلى 4):

- 1) I'm enrolled in one of the following benefits programs: (*must check at least one*)

أنا مسجل في أحد برامج الاستحقاقات التالية: (يجب تحديد خيار واحد على الأقل)

- Supplemental Security Income  Social Security Disability Insurance  
دخل تأميني إضافي تأمين حالات الإعاقة في الضمان الاجتماعي

- Cash Assistance through the Colorado Works program. And,  
المساعدة النقدية من خلال برنامج Colorado Works. و،

- 2) I notified the landlord, in writing, that I received that benefit. And,

لقد أبلغت المالك، كتابياً، بأنني أحصل على هذه الإعانات. و،

- 3) The landlord has or is believed to have six or more rental units. And,  
يملك المالك أو يُعتقد أنه يملك ست وحدات للإيجار أو أكثر. و،
- 4) The landlord failed to schedule and attend mediation before filing the case.  
لقد فشل المالك في تحديد موعد وحضور جلسة الوساطة قبل رفع القضية.

**7f) List All Other Defenses (if any)**

قم بإدراج جميع الدفوع الأخرى (إن وجدت)

(Examples may include issues of standing, service, or notice. Be sure to explain in Section 8.)

(قد تتضمن الأمثلة مشكلات تتعلق بالوضع الحالي، أو الإخطار أو الإشعار. تأكد من شرح ذلك أكثر في القسم 8.)

- 1) \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_

**8. Explanation**

الشرح

Briefly explain your side of the situation. You'll present your full argument at trial.

اشرح باختصار وجهة نظرك عن الموقف. وسوف تعرض حجتك الكاملة أثناء المحاكمة.

How do you think the defenses you checked apply? What facts do you think the Complaint got wrong?

برأيك، كيف تنطبق الدفوع التي حددتها؟ ما هي الحقائق التي تعتقد أنها فهمت خطأ في الشكوى؟

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**9. File Online (no fees)**

التقديم عبر الإنترنت (بدون رسوم)

You can submit this form to the court (file) and send it to the landlord (service) online for free at:

يمكنك تقديم هذا النموذج إلى المحكمة (تسجيله بالقضية) وإرساله إلى المالك (إخطار) عبر الإنترنت مجاناً على:

**Colorado Courts Efiling**  
التسجيل الإلكتروني لدى محاكم كولورادو

[\[www.jbits.courts.state.co.us/efiling\]](http://www.jbits.courts.state.co.us/efiling)  
[\[www.jbits.courts.state.co.us/efiling\]](http://www.jbits.courts.state.co.us/efiling)

**Note:** Not available for cases in Denver County Court.

ملاحظة: غير متاح للقضايا في محكمة مقاطعة دنفر.

## 10. Certificate of Service

شهادة الإخطار.

On (enter service date) \_\_\_\_\_

تحرر بتاريخ (أدخل تاريخ الإخطار)

I certify that I sent a copy of this document to the other parties by: (select one)

أقر بأنني أرسلت نسخة من هذه الوثيقة إلى الأطراف الأخرى بواسطة: (حدد واحدًا)

Colorado Courts E-Filing. [www.jbits.courts.state.co.us/efiling]  
التسجيل الإلكتروني لدى محاكم كولورادو. [www.jbits.courts.state.co.us/efiling]

Regular Mail, addressed to: (name) \_\_\_\_\_  
البريد العادي، موجه إلى: (الاسم)

Full address: \_\_\_\_\_  
العنوان الكامل:

Delivery through Court Clerk. (only available in county court cases – must file at the courthouse)  
التسليم عن طريق كاتب المحكمة. (متاح فقط في قضايا المحكمة المحلية - يجب التسجيل في المحكمة)

Other: (explain) \_\_\_\_\_  
أخرى: (شرح)

## 11. Tenant Signature

توقيع المستأجر

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

أقر تحت طائلة عقوبة الحنث باليمين بموجب قانون ولاية كولورادو أن ما سبق صحيح وحقيقي.

Executed on the (date) \_\_\_\_\_ day of (month) \_\_\_\_\_ (year) \_\_\_\_\_  
تحرر في (التاريخ) من (الشهر) (سنة)

at City: (or other location) \_\_\_\_\_  
في المدينة: (أو مكان آخر)

and State: (or country) \_\_\_\_\_  
والولاية: (أو البلد)

Print Your Name(s): \_\_\_\_\_  
اكتب اسمك (أسمائكم):

Your Signature(s): \_\_\_\_\_  
توقيعك (توقيعاتكم):

Lawyer Signature: (If any) \_\_\_\_\_  
توقيع المحامي: (إن وجد)

## 12. Additional Information (if any)

معلومات إضافية (إن وجدت)